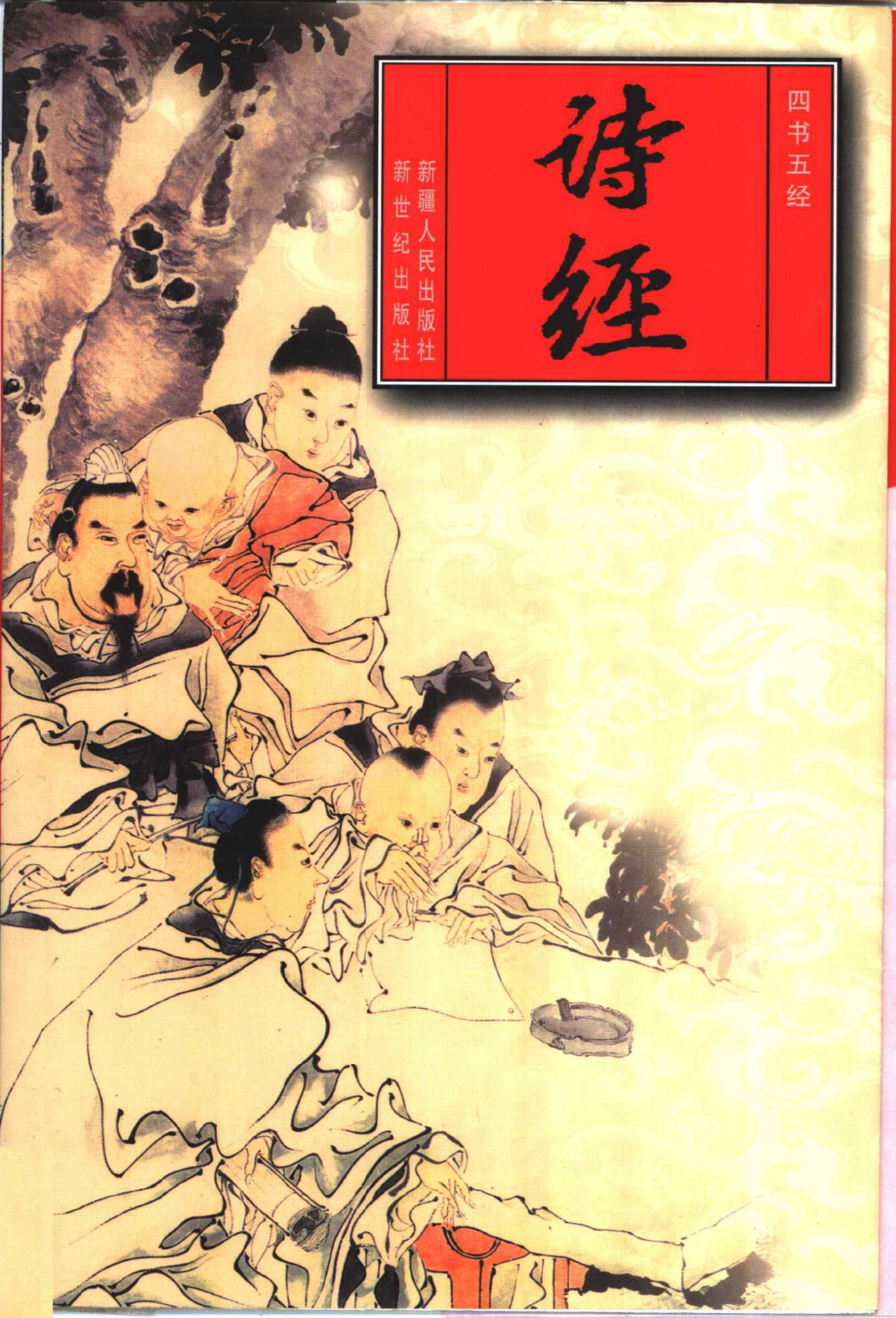


四书五经

诗经

新疆人民出版社
新世纪出版社



诗经

卷一

卷一



B222.1

7

付 五
经

经

新疆人民出版社
新世纪出版社

88030/28



57335

B222.1

7

四 书 五 经
诗 经
郑建伟 译注

新疆人民出版社 出版发行
新世纪出版社

新华书店经销

长沙鸿发印务实业有限公司印刷

850×1168 毫米 大 32 开本 16 印张 475 千字

2002 年 1 月第 1 版 2002 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 7-228-03655-7/B·57

定价(全六册):84.80 元 本册:15.00 元

前 言

《诗经》是我国第一部诗歌总集，包括了从周初到春秋中期大约五六百年间的诗歌作品。《诗经》现存三百零五篇，在它成为儒家经典之前，通称为《诗》或《诗三百》，被儒家列为经典之一，到了汉代，被尊称为《诗经》。

《诗经》现存的作品中虽只有三百多首，但其产生的年代经历了五六百年，产生的地域范围很广，北跨黄河南到江汉流域。显然，这部诗歌集经过多人之手采集整理而成。据古籍记载，古时有“王官采诗”之制，《国语·周语上》、《礼记·王制》、《汉书·艺文志》中说：“古有采诗之官，王者可以观风俗，知得失，自考正也。”从中可以看出，古代中国的统治者为了体察民情，确实有过采诗之举。在周王朝一统的天下，各诸侯国都没有采诗之官，史书记有太师和乐工等官职，可能就是专门搜集诗歌的专职人员。除采诗外，献诗也是促使诗歌得以集中起来的一种措施。这就形成了公卿列士向诸侯献诗，诸侯向周天子献其本国诗歌和谣谚，这种良性循环，采而后献，献而后传，则为诗歌的集中与整理创造了条件，给《诗经》的成书铺平了道路。

《诗经》是经过孔子整理删定，编辑成书的，这是古今学者比较一致的看法。《史记·孔子世家》、《左传》均有记载。孔子作为当时鲁国和天下的最大学者和思想家，《诗经》由他编辑整理删定，是很自然的。但是，《诗经》的成书绝非孔子一人之功，当时鲁国的太师和乐工们也都是孔子的有力助手或合作者。

《诗经》的内容，包括《风》、《雅》、《颂》三部分。

《风》即《国风》，绝大部分是西周到春秋中期从民间采集到的民歌，共有一百六十篇。这些诗是周朝政府为了掌握民间风情，采诗观

风,派官员和乐工到各诸侯国采集来的。今本《诗经》中有十五国风,其中:《周南》、《召南》是长江汉水流域的民歌;《邶风》、《鄘风》、《卫风》是从山东西部和河南东部采集的;《王风》、《郑风》、《陈风》、《桧风》是河南一带的民歌;《齐风》、《曹风》是山东境内的民歌;《魏风》、《唐风》是山西一带采集的;《秦风》是甘肃、陕西的民歌;《豳风》也是陕西的民歌。十五国风采集的地域广泛,除其中的少数诗篇是出自周朝和其诸侯国中的上层人士之手,绝大多数都是来自于民间。

《雅》,分为《大雅》和《小雅》,共有一百零五篇。按《诗序》介绍说,雅诗是“言兰政之所由废兴”,因为“雅者,正也,政有大小,故有小雅焉,有大雅焉。”

《大雅》共有三十一篇,是西周中、晚时期的作品,多是西周王室贵族和公卿官员以及乐官等所写的美化周王朝的颂歌,有的就是为了配合乐器而演唱的歌辞。这些诗中保存了西周初期的部分史料,也宣扬了封建的“宗法”、“天命”观念。但从诗中也可以看到西周统治阶级上层社会的某些侧面,对西周后期的社会动乱和政治危机也有所反映。

《小雅》共有七十四篇,多是西周晚期和东周初期的作品,以写作于厉、宣、幽、平四朝者为多。这些诗多是统治阶级中的开明人士和正直的公卿官员以及文化人士的作品,有一部分诗也是为配乐而写的歌辞。这些诗的思想内容较多的是反映当时的社会状况和统治阶级的政治危机,从中可以看到,周王朝与人民、与各诸侯国、与边境各民族的种种矛盾。它不仅有文学价值,还有史料价值。此外,《小雅》中也包括了一部分民间的诗歌。

《大雅》和《小雅》的一百零五篇诗歌按其内容和性质约略可以分为六类:

- (一)祭祀类,如《文王》、《楚茨》等诗;
- (二)祝颂类,如《棫朴》、《天保》等诗;
- (三)宴饮类,如《既醉》、《常棣》等诗;
- (四)讽刺类,如《桑柔》、《鹤鸣》等诗;

(五)叙事类,如《生民》、《出车》等诗;

(六)抒情类,如《丞民》、《伐木》等诗。

这六类诗中,前三类多是《大雅》中的作品,相对于《小雅》来说,形式上显得呆板堆砌,艺术性一般要差一些;后三类多是《小雅》中的诗歌,一般艺术性较好,叙事生动,描写细腻,例如《无羊》诗的状态,《楚茨》诗的铺写,《大田》一诗中所描绘的农家生活,都十分生动风趣,给人以深刻的印象。

《颂》,共四十篇,其中《周颂》三十一篇,《鲁颂》四篇,《商颂》五篇。《颂》诗大部分是统治阶级歌颂祖先功德或祭祀宗庙时配合舞蹈的祭歌。

《颂》诗约可分为三类:

(一)歌功颂德的诗:如《维清》是歌颂周文王的;《武》、《酌》、《桓》、《赉》、《般》是纪念克商功勋的;《閟宫》是歌颂鲁僖公的。

(二)祭天祀祖的诗:如《思文》祀后稷;《清庙》祀文王;《昊天有成命》祀成王。

(三)杂诗:如关于农业生产的诗《载芣》、《良耜》;关于留客的诗《有客》、《振鹭》;关于延访臣下的诗《访落》。

《颂》中的诗,文辞堂皇庄严,典雅铿锵,虽是为祝颂、祭祀而作,但有的诗中保留了有价值的史料,有的诗见解深刻,富有哲理。《颂》诗也是我国古代保留的宝贵文化遗产,不能简单地把它视为庙堂文学而忽视它。

《诗经》的内容,反映了当时尖锐复杂的社会矛盾,有着极为深刻的思想性和人民性,我们可以归纳为以下几个方面:

一、反映爱国思想感情的诗歌。

《诗经》中,许多诗都包含有爱国的思想感情。有一些是比较直接地抒发爱国思想感情的。如《秦风·无衣》这首诗,反映了人民精诚团结、保卫国家的思想和意志。诗中有“与子同仇”、“偕作”、“偕行”,就是说,战士们一旦接到出征的命令,他们就要秣马厉兵,团结一致,

为保卫国家,共同战斗。这首诗表现了高度的爱国思想感情,极其富有艺术感染力量。据史书记载,春秋到战国时期,这首诗流传很广。

又如《郑风·载驰》。此诗的作者多数学者认为是许穆夫人。她在自己的祖国因战乱而处于危难之时,她不顾安危,毅然返回卫国,吊唁卫君,并写作此诗。这篇中国第一位女诗人的作品,由于真挚地抒发了感情,淋漓尽致地表现了对国家命运的关切之情,实为后世诗人立下楷模,为中国的爱国诗歌奠下第一块基石。

二、反映人民疾苦,反抗剥削、压迫和讽刺统治者的政治腐败、生活荒淫的诗歌。

如《唐风·鸛羽》这首诗揭露唐国统治者长期驱使人民从事兵役、劳役,使得农村有地不能耕种,农民过着饥寒交迫的生活,从而向苍天发出呼号:“悠悠苍天,易其有所。”

《魏风·伐檀》这首诗描写被奴役的人民终年辛苦劳动的过程,反映了他们对不劳而食的剥削阶级的怨恨和反抗情绪。《魏风·硕鼠》表现了人民对压迫剥削他们的统治者强烈的怨恨和强烈不满,愤怒的责斥,诗中直接把剥削者比喻为大老鼠,《秦风·黄鸟》全诗三章,描写了用活人陪葬制度所造成的悲惨情景。

这一类的诗还有很多,如《小雅·大东·正月·十月之交·雨无正·北山》、《大雅·荡·柔桑》、《召南·小星》、《邶风·北门》、《齐风·东方未明》等。

统治阶级荒淫腐烂的生活在《诗经》中也得到了揭露。如《邶风·新台》讽刺卫宣公筑新台强聚儿媳的丑行。《齐风·南山·敝笱》对齐襄公兄妹私通给予了无情的揭露。

三、反映社会生活和生产劳动的诗歌。

《豳风·七月》全诗八章,每章十一句,是《诗经》中最长的诗篇,也是最重要的篇章。这首诗描述了周人在豳地时期的农事活动,它不仅具有重要的文学价值,也是重要的史学资料。从这首诗中,我们可以了解到公元前1027年周武王率军灭商以前,周人在西北黄土高原上的生产生活情况。从这首诗所描述的情景,可以看出,这时的农民还

没有自己的经济,他们的衣食仰仗奴隶主赐给,劳动受人监督,人身不得自由,一幅奴隶制时代的农村图画清清楚楚地展现在读者面前。全诗语言精练,抒情写景,情景交融。这个时期周人的社会还处在很不发达的奴隶制阶段,但周的统治者从经验中知道,发展农业生产对增强国力十分重要。

四、反映婚姻生活,歌颂爱情的诗歌。

反映婚姻、爱情生活的诗篇,在《诗经》中,尤其是在《国风》中占有较大的比重。这些反映爱情生活的诗大多是民歌。这些作品大都感情真挚、热烈、纯朴、健康。如《周南·关雎》,这是《国风》中的第一首诗。是自古以来就脍炙人口的爱情诗歌名篇。它描写了一个男子思慕一位采荇菜的姑娘,从而反映了青年男女追求爱情幸福,争取美满婚姻的愿望。全诗的结构舒缓自如,语言流畅自然,在情景交融之中表现青年人对爱情的渴望与追求。

《诗经》中的爱情诗内容非常广泛,从不同的侧面表现爱情生活的忧喜得失,离合变化。如《召南·野有死麇》,写一个青年男子在林中打猎、砍柴又遇美女,获得爱情,感情粗犷纯真。《邶风·静女》写一对情侣幽会,女子故意躲藏,男子久等不见,急得“搔首踟蹰”,待见到女子,并且女子给他送了一把红草时,又大喜过望。《鄘风·桑中》描写男女相爱,一对情侣相互约会在桑中、上官相见。《周南·卷耳》是一首描写一个采摘卷耳菜的妇女怀念远方爱人的爱情诗。这首诗情中有景,情景交融,诗人在款款的絮语之中把一个女子的思想感情活泼生动地表现出来。

在《诗经》的爱情诗中,还有写爱情被阻挠的内心痛苦的,如《郑风·将仲子》;有写女子在失恋后对爱人的责怨的,如《郑风·狡童》;有写生死隔绝的痛苦的,如《唐风·葛生》。有写被遗弃的善良妇女的痛苦哀诉和愤怒控诉的,如《卫风·氓》、《邶风·终风·日月》、《王风·中谷有蓷》等。

《诗经》作为我国第一部诗歌总集,艺术成就巨大。

一、以朴素的生活画面反映社会现实。

《诗经》的三百零五篇中约有三分之二以上篇幅是以当时的现实生活为写作素材的。由于这些诗篇是源于生活,其作者对社会生活有深刻的体会,因而在诗中能真实而深刻地反映出被压迫被剥削者的生活状况和他们的思想活动、感情倾向。例如前文所讲的《七月》诗中所描绘的农村场景和农业生产过程,在读者面前展示了一幅三千年前农民生活的画卷。他们在“无衣无褐”的情况下,还要把自己的劳动果实去“为公子裘”、“为公子裳”,以鲜明的生活对比,揭示了当时社会生活的本质。《伐檀》、《硕鼠》、《黄鸟》等诗则表现了人民对剥削者、压迫者的不满情绪和反抗精神。《陟岵》、《式微》则反映了兵役、徭役给劳动人民所造成的痛苦。

《诗经》中的爱情诗也是富有现实主义精神的。这些诗色彩斑斓,变化多端,从各个角度反映出人民爱情生活中的悲欢。

《诗经》中反映现实的方面和层次很多,涉及到社会生活的各个领域,描绘的场景、塑造的形象斑驳陆离,色彩缤纷。

二、形象生动。

文学是语言艺术,是通过塑造形象来反映社会生活和表现思想感情的。诗是文学体裁之一,它要求语言精练而形象性强。《诗经》产生于三千年前,它的作者们塑造艺术形象的成就,至今仍令人赞佩。例如:《诗经》中有许多篇幅短小的抒情诗,但它所塑造的形象却十分鲜明。《郑风·褰裳》,全诗只有十句四言诗,就把一个少女的心理活动、音容笑貌生动地描绘了出来。《邶风·静女》中只用“爱而不见,搔首踟蹰”,就把一个热恋中的男子等待与爱人相会的焦灼心情生动地表现出来。《小雅·无羊》诗中作者所描写的成群的牛羊形象何其生动:“尔羊来思,其角濯濯”;“尔牛来思,其耳湿湿”。诗人把许多羊角聚集一起的样子,把一只只牛耳摇动的状态,把动态美与静态美凝结在一起,活画出一幅生气勃勃的牧场风光。

三、语言精练。

语言是文学作品中塑造形象、表达思想感情的基本工具。可以

说,没有语言,就没有文学。语言对诗歌尤为重要,诗歌在反映生活、表达思想感情时要求高度地集中和概括,因此它要求语言更精练更富有形象性。在这一点上,我们的祖先——《诗经》的作者们为我们做了表率,他们在创作时所使用的语言是非常精练而生动的。

《诗经》语言精练的又一特色是言简意赅,诗人善于运用凝练简短的诗句说明某个深奥的道理,或描述一个复杂的过程、刻画一个鲜明的形象。例如:《小雅·鹤鸣》诗中用“鱼潜在渊,或在于渚”说明事物变化无常的道理;“它山之石,可以攻玉”说明有用之材可以从各种途径来求得。《王风·采葛》诗中的“一日不见,如三秋兮”深刻表现了一个人想念亲人的焦急心情。虽已过了三千余年,这类闪光的诗句至今还保存在中国人的辞章和语汇之中。《齐风·东方未明》诗中的“东方未明,颠倒衣裳”把一个小官吏急于上朝,天不亮就起来,慌张中把衣服都穿错了的狼狈样子活生生地刻画出来。

四、手法多样。

《诗经》的创作手法多种多样,归纳起来约可概括为三种类型,即“赋、比、兴”。这三种类型前人曾作为诗的六义中的三义来理解,现在我们认为它是诗的三种创作手法。南宋朱熹在《诗集传》中对此解释说:“赋者,敷陈其事而直言之者也”;“比者,以彼物比此物也”;“兴者,先言他物以引起所咏之词也”。这三种手法在《诗经》中是交相为用的。《风》和《小雅》中多用“比兴”手法,而在《大雅》和《颂》中则“赋”用的较多。“赋”在《诗经》中是较为普遍采用的手法,如《豳风·七月》叙述了农民在一年中的劳动情景,细致地把他们每个月干什么都写了出来。《周南·卷耳》、《小雅·采薇》、《齐风·鸡鸣》、《大雅·皇矣》、《周颂·维天之命》、《鲁颂·泮水》等用“赋”的手法比比皆是。

“比”,就是比喻、比拟,本是人们日常口语中常用的修辞手段。在《诗经》中用“比”的手法也十分普遍。例如:《邶风·北风》诗中“莫赤匪狐,莫黑匪乌”句,用狐狸、乌鸦来比喻坏人当道,国家将危。《卫风·木瓜》诗用“投我以木瓜,报之以琼琚。匪报也,永以为好也”的诗句来比喻青年男女两相姣好的愿望。《魏风·硕鼠》诗中用“硕

鼠”——大老鼠来比喻统治者和剥削者,揭露他们剥削的本质。《诗经》中采用“比”的手法,有明比、暗比、借比,灵活多样,手法繁多,说明《诗经》的作者们具有丰富的生活经验,知识面广,对事物的观察精细敏锐;这样,他们才能随时捕捉事物的特征,通过想象,加以发挥和创造,使其作品达到以形写神、形神兼备的艺术效果。

“兴”是一种促使人联想的手法,即从一事物联想到他事物,以加强印象,达到感物生情的艺术效果。在《诗经》中,“兴”的运用有两种情况。一种是用“兴”起的句子和全诗的内容没有意义上的联系。《魏风·园有桃》是一首表现忧国忧民情思的诗。其开头两句“园有桃,其实之殽”,与下文“心之忧矣,我歌且谣。我知者,谓我士也骄”,在思想意义上毫无关系。另一种是用“兴”的句子与全诗的内容息息相关,这往往是“兴”与“比”融合成一体,即“兴”中有“比”,“比”中有“兴”,以使诗的内容与形式变化无穷,丰富多彩。例如,《周南·广汉》诗中“南有乔木,不可休息。汉有游女,不可求思。”前二句既是起兴之句,又有暗比之意。诗的意思是说,汉水上出游的女子就像南边乔木那样,尊严庄重,不可去轻薄挑逗的。综上所述,“赋、比、兴”在《诗经》中应用普遍,手法多样。这种手法的多处应用,对于诗歌中的景物描写、形象塑造、意境形成,都起到了重要作用,在当时推动了诗歌创作的发展,为后世诗人开辟了广阔的创作道路。

五、韵律和谐。

韵律,即声韵和节律,是中国诗歌的重要组成部分。用汉语写作的中国诗,自古以来就很重视韵律的和谐。就《诗经》和其以前的古代歌谣而言,诗人在创作时还并不是有意识地去遵循韵律规则,而是根据语言的声音特点自然形成。《诗经》是我国有文字记载的最早实践用韵的诗歌总集。

《诗经》的韵律灵活多样,规格不一,是在自然和谐的歌声中逐渐形成,它为我国诗歌的韵律奠定了基础。现在归纳起来,《诗经》的用韵约有三种类型。第一种类型是,第一、二句用韵,以下隔句用韵,如“关关雎鸠,在河之洲,窈窕淑女,君子好逑”。(《周南·关雎》)第二种

类型是,只在偶句上用韵,如“蜉蝣之羽,衣裳楚楚。心之忧矣,於我归处。”(《曹风·蜉蝣》)第三种类型是,全篇各句都用韵,如“析薪如之何,匪斧不克。取妻如之何,匪媒不得。”(《齐风·南山》)

除了押韵之处,《诗经》的作者们在运用双声、叠韵、重言等修辞手段方面也很有特色,从而使诗歌的语言更富有音乐性,加强了作品的艺术感染力。使用双声的诗,如“参差荇菜”、“蒹葭苍苍”;使用叠韵的诗,如“窈窕淑女”,“搔首踟蹰”;使用重言的诗,如“桃之夭夭,灼灼其华”、“杨柳依依,雨雪霏霏”,等等。这一类富有形象美、音乐美、生动活泼的诗句在《诗经》中很多,为后世诗歌韵律规则的形成提供了宝贵的经验。

《诗经》的艺术成就是多方面的,它是中国诗歌的光辉开端,也是中国文学大厦的最早的基石之一。《诗经》一问世,就受到思想家、文学家的重视,被列为中国文学宝库中的瑰宝,成为我们所继承的重要文化遗产,为历代文学家、诗人所学习和借鉴。

目 录

国 风

周 南

关雎	3	蟋斯	8	汉广	12
葛覃	4	桃夭	9	汝坟	13
卷耳	6	兔置	10	麟之趾	14
樛木	7	芣苢	11		

召 南

鵲巢	16	行露	21	江有汜	26
采芣	17	羔羊	22	野有死麇	27
草虫	18	殷其雷	23	何彼秣矣	28
采蘋	19	摽有梅	24	驹虞	29
甘棠	20	小星	25		

邶 风

柏舟	30	雄雉	39	北门	50
绿衣	32	匏有苦叶	40	北风	51
燕燕	33	谷风	42	静女	52
日月	34	式微	45	新台	53
终风	36	旄丘	45	二子乘舟	54
击鼓	37	简兮	47		
凯风	38	泉水	48		

邶 风

柏舟	56	鶉之奔奔	61	干旄	65
墙有茨	57	定之方中	61	载驰	66
君子偕老	58	蟋蟀	63		
桑中	59	相鼠	64		

卫 风

淇奥	68	竹竿	76	有狐	80
考槃	69	芄兰	77	木瓜	81
硕人	71	河广	78		
氓	73	伯兮	79		

王 风

黍离	82	中谷有蓷	86	采葛	89
君子于役	83	兔爰	87	大车	90
君子阳阳	84	葛藟	88	丘中有麻	91
扬之水	85				

郑 风

缁衣	93	女曰鸡鸣	100	东门之蟬	106
将仲子	94	有女同车	102	风雨	107
叔于田	95	山有扶苏	102	子衿	108
大叔于田	96	蔣兮	103	扬之水	109
清人	98	狡童	104	出其东门	109
羔裘	99	褰裳	104	野有蔓草	110
遵大路	100	丰	105	溱洧	111

齐 风

鸡鸣	113	东方未明	116	敝笱	120
还	114	南山	117	载驱	121
著	114	甫田	119	猗嗟	123
东方之日	115	卢令	120		

魏 风

葛屨	125	陟岵	128	伐檀	130
汾沮洳	126	十亩之间	129	硕鼠	131
园有桃	127				

唐 风

蟋蟀	133	椒聊	137	羔裘	140
山有枢	134	绸缪	138	鸛羽	141
扬之水	136	杖杜	139	无衣	142

有杕之杜·····	142	葛生·····	143	采芣·····	144
秦 风					
车邻·····	146	终南·····	151	无衣·····	155
驹贖·····	147	黄鸟·····	152	渭阳·····	156
小戎·····	148	晨风·····	154	权舆·····	157
蒹葭·····	150				
陈 风					
宛丘·····	158	东门之杨·····	161	月出·····	164
东门之枌·····	159	墓门·····	162	株林·····	165
衡门·····	160	防有鹊巢·····	163	泽陂·····	165
东门之池·····	160				
桧 风					
羔裘·····	167	隰有萋楚·····	168	匪风·····	169
素冠·····	167				
曹 风					
蜉蝣·····	171	鸛鸣·····	173	下泉·····	174
候人·····	172				
幽 风					
七月·····	176	破斧·····	186	九罇·····	187
鸛鸣·····	181	伐柯·····	187	狼跋·····	188
东山·····	183				

小 雅

鹿鸣·····	193	出车·····	206	彤弓·····	218
四牡·····	194	杕杜·····	209	菁菁者莪·····	219
皇皇者华·····	196	鱼丽·····	211	六月·····	220
常棣·····	197	南有嘉鱼·····	212	采芣·····	223
伐木·····	199	南山有台·····	213	车攻·····	226
天保·····	201	蓼萧·····	215	吉日·····	228
采芣·····	204	湛露·····	216	鸿雁·····	229

庭燎·····	231	巷伯·····	275	车牵·····	310
沔水·····	232	谷风·····	277	青蝇·····	312
鹤鸣·····	233	蓼莪·····	278	宾之初筵·····	313
祈父·····	234	大东·····	280	鱼藻·····	316
白驹·····	235	四月·····	283	采芣·····	317
黄鸟·····	237	北山·····	285	角弓·····	319
我行其野·····	238	无将大车·····	287	菀柳·····	322
斯干·····	239	小明·····	288	都人士·····	323
无羊·····	242	鼓钟·····	290	采芣·····	325
节南山·····	244	楚茨·····	292	黍苗·····	326
正月·····	248	信南山·····	296	隰桑·····	327
十月之交·····	253	甫田·····	298	白华·····	328
雨无正·····	257	大田·····	301	绵蛮·····	330
小旻·····	260	瞻彼洛矣·····	303	瓠叶·····	332
小宛·····	263	裳裳者华·····	304	渐渐之石·····	333
小弁·····	266	桑扈·····	306	苕之华·····	334
巧言·····	269	鸳鸯·····	307	何草不黄·····	335
何人斯·····	272	鵲奔·····	308		

大 雅

文王·····	339	生民·····	366	荡·····	391
大明·····	342	行苇·····	370	抑·····	395
緜·····	346	既醉·····	372	桑柔·····	401
棫朴·····	350	鳧鷖·····	374	云汉·····	407
旱麓·····	351	假乐·····	376	崧高·····	412
思齐·····	353	公刘·····	377	烝民·····	415
皇矣·····	355	驹酌·····	381	韩奕·····	419
灵台·····	360	卷阿·····	382	江汉·····	423
下武·····	362	民劳·····	384	常武·····	426
文王有声·····	363	板·····	387	瞻卬·····	429